

which compete directly with the fresh product and if freely imported would tend to make the restriction on the fresh product ineffective.

*Paragraph 2, last sub-paragraph*

The term "special factors" includes changes in relative productive efficiency as between domestic and foreign producers, or as between different foreign producers, but not changes artificially brought about by means not permitted under the Agreement.

ad Article XII

*Paragraph 3 (b) (i)*

The phrase "notwithstanding the provisions of paragraph 2 of this Article" has been included in the text to make it quite clear that a contracting party's import restrictions otherwise "necessary" within the meaning of paragraph 2 (a) shall not be considered unnecessary on the ground that a change in domestic policies as referred to in the text could improve a contracting party's monetary reserve position. The phrase is not intended to suggest that the provisions of paragraph 2 are affected in any other way.

Consideration was given to the special problems that might be created for contracting parties which, as a result of their programmes of full employment, maintenance of high and rising levels of demand and economic development, find themselves faced with a high level of demand for imports and in consequence maintain quantitative regulation of their foreign trade. It was considered that the present text of Article XII together with the provision for export controls in certain parts of the Agreement, e. g. in Article XX, fully meet the position of these economies.

og endnu er let fordærvelige, og som konkurrerer direkte med det friske produkt, og som, såfremt de blev frit indført, ville tjene til at gøre restriktionerne overfor det friske produkt virkningsløse.

*Paragraf 2, sidste stykke.*

Udtrykket „særlige omstændigheder“ omfatter forandringer i den forholdsmæssige produktionseffektivitet mellem indenlandske og udenlandske producenter, eller mellem forskellige udenlandske producenter, men ikke forandringer, som kunstigt er frembragt ved hjælp af midler, der ikke er tilladt i henhold til denne Overenskomst.

ad artikel XII.

*Paragraf 3, b) i).*

Udtrykket „uden hensyn til bestemmelserne i denne artikels paragraf 2“ er taget med i teksten for at gøre det helt klart, at en kontraherende Parts importrestriktioner, som på anden måde er „nødvendige“ indenfor rammerne af paragraf 2 a) ikke skal anses for unødvendige på grund af, at en forandring i den indenlandske politik, som omtalt i teksten, kunne forbedre en kontraherende Parts stilling med hensyn til valutareserver. Det er ikke hensigten med udtrykket at antyde at bestemmelserne i paragraf 2 berøres på nogen anden måde.

Man overvejede de specielle problemer, som kunne opstå for de kontraherende Parter, der som følge af deres programmer for fuld beskæftigelse og opretholdelse af et højt og stigende efterspørgselsniveau samt økonomisk udvikling finder sig stillet overfor en stor efterspørgsel efter importvarer, og som følge deraf opretholder kvantitativ regulering af deres udenrigshandel. Man var af den opfattelse, at den nuværende tekst til artikel XII sammen med bestemmelserne om eksportkontrol i visse dele af Overenskomsten f. eks. i artikel XX dækker en sådan situation fuldt ud.